



Ministero dell'Istruzione
dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale
per l'Emilia-Romagna

CEIS
Fondazione

I.I.S. CATTANEO - DELEDDA



المدرسة الثانوية – تعليمات للاستخدام

www.cattaneodeledda.it
segreteria@istitutosuperiorecattaneo.191.it

FONDAZIONE CEIS – Ufficio Prevenzione tel 059315331 prevenzione@gruppoceis.org

• **كيف ومتى يتم التسجيل للسنة الاولى من المدرسة الثانوية؟**
يتم تقديم الطلب لدى سكرتارية المدرسة الاعدادية التي يمارسها الطالب / الطالبة بشكل عام خلال شهر يناير

• **كيف ومتى يتم التسجيل للسنة التالية للسنة الاولى من المدرسة الثانوية؟**
يتم تقديم الطلب لدى سكرتارية المدرسة الثانوية التي يمارسها الطالب / الطالبة بشكل عام خلال شهر يناير. كل مدرسة تقوم بإعلام العائلات عن أزمان وطرق التسجيل.

• **كيف مبني النظام التعليمي الايطالي؟** (مأخوذ من "أهلا بك في المدرسة الإيطالية. أول المعلومات الخاصة في الاستقبال " *Benvenuto nella scuola italiana. Prime informazioni per l'accoglienza*), برعاية منطقة ميلانو (Milano)

http://www.provincia.milano.it/export/sites/default/scuola/nonunodimeno/doc/benvenuto_nella_scuola_italiana_en.pdf

نظام التعليم الايطالي																	
في إيطاليا، مفروض من كل طالب أن يمارس المدرسة أو التكوين المهني حتى جيل 18 سنة. هذا الحق/الواجب يخص كافة الطلاب الاجانب، المنتظمين والغير منتظمين، مع أو بدون تصريح إقامة.																	
نوع المدرسة		مدرسة الحضانة			المدرسة الابتدائية					المدرسة الثانوية درجة I			المدرسة الثانوية درجة II				
عدد السنوات		1	2	3	1	2	3	4	5	1	2	3	1	2	3	4	5
السن *		من 3 سنوات			من 6 سنوات					من 11 سنة			من 14 سنة				

* من الممكن ابتداء مدرسة الحضانة بجيل سنتين ونصف والمدرسة الابتدائية بجيل 5 سنوات ونصف.

• **كيف يتم تقدير الطلاب الاجانب؟**
يتم تقدير الطلاب الاجانب بنفس الشكل الذي يتم به تقدير الطلاب الايطاليين. لخصوص الطلاب الاجانب المهاجرين من فترة قصيرة، بإمكان كل مدرسة القيام ببرمجة مسارات شخصية مع تحديد المواد التي من الممكن الاعتماد عليها لتقديم تقدير فوري (مثلا: المواد العملية، مثل التربية البدنية، التربية الموسيقية، الرسم، مادة الكمبيوتر والخ وأيضا اللغة الانجليزية والفرنسية - فيما إذا كانت تشكل جزءا من برنامج التعليم الممارس في بلاد الاصل وكذلك الرياضيات. لخصوص المواضيع الاخرى، المحتويات تكون مبسطة ومختارة؛ بالإضافة إلى ذلك العمل المنجز من قبل الطلاب في دورات معرفة القراءة والكتابة أو المساندة اللغوية، سواء داخليا أو لدى المراكز CTP، ستساعد في التقدير الخاص باللغة الإيطالية أو غيرها من التخصصات. فقط في الحالات التي بها ينتج بأن الطلاب لم يتعلموا اللغة الإيطالية بشكل كاف لدراسة بعض المحتويات، يكون من الممكن عدم تقديرهم، مع وضع العلامة N.C. (غير قابلين للتصنيف) على بطاقة التقدير مع تفسير الاسباب.

• **قراءة الشهادة: كيف يجري التقدير في المواد المختلفة وفي التصرف؟**

العلامات تسير من 1 إلى 10.
كل العلامات التي تساوي أو تفوق علامة 6 تشير إلى تقديرات إيجابية.
5, 4, 3, 2, 1 هي علامات سلبية.
أيضا لخصوص التصرف، العلامات تسير من 1 إلى 10، وفي حالة أن علامة التصرف للطالب هي 5 فلا يتم نجاح الطالب.
كل مدرسة، بواسطة شبكة التي من الممكن طلبها لدى السكرتارية، تصف التصرفات المطابقة لكل علامة.

• **ما هي الشروط المطلوبة للحصول على النجاح؟**
للحصول على النجاح في شهر يونيو من الضروري أن يحصل الطالب في جميع المواد على علامات إيجابية (مساوية أو تفوق علامة 6).

• **ماذا يحدث فيما إذا لم تكن العلامات جميعها إيجابية؟**

في حالة وجود 1 أو أكثر من العلامات السلبية (مساوية أو نقل عن 5) يكون بإمكان مجلس الصف (المؤلف من جميع معلمي الصف) أن يقرر:
- بعدم نجاح الطالب (فيما إذا كانت هناك نقوص مختلفة وخطيرة)؛
- أو القيام بتعيين الديون التعليمية.

• ما هو الدين التعليمي؟

عبارة عن مادة بعلامة غير كافية والتي يتوجب على الطالب إعادتها عندما يكون للطالب واحد أو أكثر من الديون التعليمية هذا يعني بأنه ليس لديه المعرفة الكافية في تلك المواد. في مواد الدين التعليمي تكون العلامات مساوية أو نقل عن علامة 5.
تكون وظيفة الطالب الدراسة والاثبات عن طريق إمتحان يتم في شهر سبتمبر بأنه تغلب على النقص.

• كيف يتم تعويض الدين التعليمي؟

بإمكان المعلمين أن يقرروا بأن يقوم الطالب:
- بدراسة المواد التي معرفتها بها غير كافية لوحده (دراسة فردية) ومن ثم الخضوع إلى امتحان لكل مادة تنقصه.
- أن يشارك في دورات تعليم تعويضية ومن ثم الخضوع إلى امتحان لكل مادة تنقصه.
إذا نجح الطالب في الامتحان في شهر سبتمبر في كل مواد الدين التعليمي ينجح الطالب وينتقل للصف الاعلى بينما إذا لم ينجح في الامتحان فلا ينتقل للصف الاعلى.

• كيف تفعل دورات التعويض؟

دورات التعويض لا يتم تفعيلها لكافة المواد.
في حالة دعوة طالب صاحب دين تعليمي للمشاركة في دورة تعويض, يكون بإمكان العائلة الاختيار بين:
- عدم ترك الابن يشارك في دورة التعويض؛
- ترك الابن يشارك في دورة التعويض.
في حالة اختيار العائلة بترك الابن يشارك في دورة التعويض, سيتم تبليغها عن طريق الابن عن التاريخ والمكان الذي سيتم به الدورة.

• إلى ماذا يشير عدد الغيابات في المواد المختلفة؟

عدد الغيابات يشار إليه بالشاعات وليس بالأيام. مثلا في حالة غياب الطالب وكان عنده ساعتان لغة إيطالية, المدرس يسجل ساعتين غياب.
في كل عام سيكون هناك ما لا يقل عن مئتي يوم من المدرسة. ويجب أن تكون الممارسة بما لا يقل عن نسبة 75% , ما لم تكن أسباب مبررة.

• كيف يتم الاستقبال من قبل المعلمين؟

قليلا بعد تحديد مواعيد الدوام النهائية, يقوم كل معلم بالتبليغ عن مواعيد الاسبوعي للاستقبال (ساعة واحدة في الاسبوع), بشكل عام في منتصف شهر أكتوبر.
يتم تبليغ الطلاب كتابيا بمواعيد الاستقبال الخاصة في جميع معلمي الصف.
بإمكان الاهالي المثل إلى قاعة المعلمين في المواعيد المشار إليها للتكلم مع المعلمين.
في بعض المدارس من الضروري القيام بحجز موعد مسبقا.
هنالك فترات خلال السنة يكون بها استقبال المعلمين للاهالي غير فعال. يتم تبليغ العائلات, عن طريق أبنائهم, في بداية السنة الدراسية, عن تلك الفترات الخاصة في عدم الاستقبال.

• ماذا يحتوي النظام المدرسي؟

النظام المدرسي ينظم الحياة الدراسية الخاصة في الطلاب.
مشار إلى القواعد الخاصة في:
- دخول الطلاب؛
- طرق وأزمان التبرير عن الغيابات والتأخيرات؛
تتم قراءة وتفسير النظام للطلاب في بداية السنة الدراسية.
في حالة عدم مراعاة أنظمة المدرسة من قبل الطالب, يكون بإمكان المدرس كتابة ملاحظة في ملف الصف. في حالة حصول طالب معين على أكثر من ملاحظة أو يقوم بارتكاب أمر خطير, يكون بإمكان مجلس الصف (جميع معلمي الصف) التقرير بالتالي:
▪ إرسال رسالة تحذير إلى العائلة؛
▪ فصل الطالب عن المدرسة لمدة تدور من 1 إلى 15 يوما.

• ما هي وظيفة ممثلي الصف (للأهالي وللطلاب)؟

ممثّل الصف للأهالي

وظيفة ممثلي الصف للأهالي هي أن يقوموا بمهمة الناطق الرسمي في حالات وجود المشاكل، المبادرات، العروض، ضروريات الصف الخاص بهم لدى المجلس المنتميين له وأيضاً لدى ممثليهم في مجلس المعهد الدراسي. بإمكان أهالي كل صف أن يختاروا والدين بمثابة ممثلين لهم للصف.

ممثّل الصف للطلاب

وظيفة ممثلي الصف للطلاب هي أن يقوموا بمهمة الناطق الرسمي للصف؛ يعملون ويكون لهم بمثابة مستجوبين معلميهم/معلماتهم ويبلغون بخصوص المشاكل التربوية أو التدريسية. بإمكان طلاب كل صف أن يختاروا طالبين بمثابة ممثلين لهم للصف.

• كيف من الممكن أن يعرف الأهالي أسماء ممثلي صف الابن؟

عادة، خلال شهر أكتوبر يتم انعقاد جلسة أهالي الصف. جميع الأهالي مدعوون للمشاركة والتصويت لاختيار الممثلين. في حالة عدم المشاركة في التصويت من الممكن التوجه إلى السكرتارية التدريسية وطلب معرفة إسم الوالدين الذي تم اختيارهم.

• كيف تتم الرحلات والخروج الدراسي؟

الخروج الدراسي والرحلات يتم اختيارها والمصادقة عليها من قبل مجلس الصف ومن قبل مجلس المعهد. للتمكن من القيام بالرحلة من الضروري أن يشارك بها 3/2 من طلاب الصف على الأقل. خلال الرحلة يصاحب الطلاب معلمي الصف. قبل الرحلة يجب على كل طالب أن يدفع كافة تكاليف الرحلة.